



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA ĦEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Commission des Budgets
Le Président

Ref.: D (2010)21069

À l'attention du président
de la commission concernée

Cher collègue,

L'entrée en vigueur du traité de Lisbonne a entraîné des modifications substantielles au niveau de l'architecture financière de l'Union européenne. Les pouvoirs du Parlement européen, à la fois sur le plan législatif et en tant que branche de l'autorité budgétaire, ont été renforcés. Par ailleurs, le traité confère un nouveau rôle bien défini aux Parlements nationaux dans le processus décisionnel de l'Union.

Dans ce contexte, le lancement de la première procédure budgétaire dans le cadre du traité de Lisbonne constitue une excellente opportunité pour renforcer le dialogue constructif entre le Parlement européen et les Parlements nationaux sur les questions budgétaires, notamment en vue de rechercher des moyens de développer des synergies entre le budget européen et les budgets nationaux.

Dans ce contexte, la commission des budgets du Parlement européen est en train d'organiser une réunion interparlementaire avec la participation de représentants des Parlements nationaux, laquelle se tiendra le mardi 1^{er} juin 2010, de 15 heures à 18 h 30, dans les locaux du Parlement européen à Bruxelles.

Je suis convaincu que, d'ici là, nous disposerons d'une base solide pour nos discussions, avec le projet de budget pour l'exercice 2011 et, en principe, les propositions visant à la mise à jour du cadre financier 2007-2013 publiées par la Commission. Je suis certain également que les représentants de votre Parlement apporteront une contribution très utile.

J'ai donc le plaisir d'inviter à cette réunion un maximum de quatre membres des commissions compétentes de votre Parlement (deux de chaque chambre pour les Parlements nationaux bicaméraux).

Le programme définitif de la réunion, ainsi que des informations pratiques plus détaillées concernant l'événement, seront communiqués prochainement aux représentants de votre Parlement / aux services chargés des relations avec le Parlement européen.

J'espère sincèrement que vous serez en mesure d'accepter mon invitation, et je me réjouis d'ores et déjà de vous accueillir au Parlement européen.

Veuillez agréer, cher collègue, l'expression de mes sentiments distingués.


Alain Lamassoure



Committee on Budgets
The Chairman

Ref.: D (2010)21061

To the Chair of the Committee concerned

Dear Colleague,

With the entry into force of the Treaty of Lisbon, substantial modifications have been introduced into the financial architecture of the European Union. The powers of the European Parliament have been reinforced, both in legislative terms as well as an arm of the budgetary authority. In parallel, the Treaty gives a new clear role to National Parliaments in the Union's decision-making process.

In this context, the launching of the first budgetary procedure under the Treaty of Lisbon constitutes an excellent opportunity to strengthen the constructive dialogue between the European Parliament and the National Parliaments on budgetary matters, in particular on the issue of identifying possible ways for developing synergies between the European budget and national budgets.

With this aim, the Committee on Budgets of the European Parliament is organising an inter-parliamentary meeting with the participation of representatives from the National Parliaments, which will take place on Tuesday 1st of June 2010, from 15h00 to 18h30, at the European Parliament premises in Brussels.

I believe that by then, with the draft budget for 2011 and, hopefully, the proposals for the updating of the financial framework 2007-2013 already made public by the Commission, we will have an important basis for our discussions, and I am sure that the contribution of the representatives of your Parliament will be most fruitful.

It is thus my pleasure to invite up to four Members of the relevant committees of your Parliament (two for each Chamber of National Parliaments composed by two Chambers) to participate in the meeting.

The final programme of the meeting and more detailed practical information for the event will soon be forwarded to your Parliament's Representatives/Services responsible for relations with the European Parliament.

I sincerely hope that you will be able to accept my invitation and look forward to welcoming you to the European Parliament.

Yours sincerely,

Alain Lamassoure